

サイバータスク  
メンバー  
ジャーナリズムの  
ために拘禁、殴打



© Kon Blai



**WRITE  
FOR  
RIGHTS**



**WRITE A LETTER  
CHANGE A LIFE**

ミャンマーではジャーナリズムは極めて危険な仕事である。2021年に軍が権力を掌握して以来、200人以上のジャーナリストが軍によって投獄されている。少なくとも7人が殺害されたと報告されている。メディア機関は禁止され、強制的に国外追放となっている。

この危険にもかかわらず、2023年5月にサイクロン・モカがミャンマーを襲った時、フォトジャーナリストのサイゾータイクは惨状を報道すると決意して、ラカイン州に秘密裏に入った。

彼は救援チームに同行した。しかし1週間後サイゾーは逮捕された。彼は尋問を受け、殴打され、2023年9月、軍事裁判所で20年の拘禁刑と強制労働を宣告された。彼の裁判はたった1日で終了した。

サイゾーは自由に報道できなければならない。彼は自宅にいて、家族と過ごし、サッカーをする、マンチェスター・ユナイテッドの試合を観る、友人と会うといった、大好きなことができなければならない。彼は愛する猫の世話ができなければならない。

その代わりに、彼は拘禁されている。彼は刑務所職員による殴打や独房監禁を耐えている。

ミャンマー軍事政権に、サイゾータイクの即時釈放を要請してください。



© Myanmar Now

### ミャンマー軍事政権に手紙を書いてください

軍にサイゾータイクの即時釈放を要請してください。彼は自分の仕事のために20年の拘禁刑を宣告されています。

Email: [sacministry1234@gmail.com](mailto:sacministry1234@gmail.com)  
[www.seniorgeneralminawng.com.mm/en/contact/](http://www.seniorgeneralminawng.com.mm/en/contact/)

郵便は駐日大使館宛で

〒140-0001 東京都品川区北品川4丁目8-26  
ミャンマー連邦共和国大使館 御中

#### 大使館宛

To the Myanmar military junta  
c/o Myanmar embassy in Japan

I am writing to demand that you immediately release photojournalist Sai Zaw Thaike.

Sai Zaw has been persecuted for his work reporting on the devastation caused by Cyclone Mocha. In 2023, he was arrested and sentenced by a military tribunal to 20 years in prison. He has endured beatings by prison staff and periods of solitary confinement. Sai Zaw must be freed now.

Yours sincerely,

### サイゾーが気持ちを強く保つ助けと なってください

彼に友情と希望のメッセージを送ってください。サイゾーは猫を複数匹飼っているのでメッセージに猫の絵を入れるのもいいでしょう。

[www.facebook.com/myanmarnownews](https://www.facebook.com/myanmarnownews)  
X: @Myanmar\_Now\_Eng  
Instagram: myanmar\_now  
#FreeSaiZaw, #FreeSZT, #W4R25

I stand with you, Sai Zaw Thaike, as you continue to be detained simply for reporting the truth. I join many others in calling for your freedom.

本人宛

Sai Zaw Thaike  
c/o Amnesty International East and Southeast Asia and the Pacific Regional Office  
M. Thai Tower  
All Seasons Place  
87 Wireless Road  
Lumpini, Phatumwan  
Bangkok  
10330  
Thailand

Air Mail